

WINE, WATER AND WONDERS OF UPSTATE NEW YORK



New York Côté Nature

Si à Paris, on a fini par découvrir la plage sous les pavés, on peut tout autant s'évader des gratte-ciel de New York et partir en escapade à seulement quelques heures de route de Manhattan, en s'immergeant dans la bucolique région des **Finger Lakes**.

Cette région est arrosée par les **Chutes du Niagara**, destination touristique emblématique, mais aussi le **lac Ontario**, les lacs des **Finger Lakes**, l'ancien territoire des Iroquois, le **canal Erié** et d'innombrables cascades. *L'eau* y est omniprésente, magnifiant ses grands espaces sauvages éclatant de couleurs lors de l'été indien. Les sols travaillés par les glaciers et le climat régional ont permis la culture de vignobles réputés qui font de l'état de New York, le troisième producteur de *vin* des Etats-Unis.

Partout flotte le parfum de l'Amérique villageoise et provinciale, fière de son histoire et de son terroir, chérissant les *merveilles* spécifiques de la région qui sont autant d'attractions réputées comme l'**International Museum of Photography & Film** de **Rochester**, l'exceptionnel **musée de verre de Corning**, son architecture ancienne, sa collection de chais ou le prestigieux campus d'**Ithaca**. Facile à combiner avec un séjour new-yorkais, la région peut aussi s'insérer dans un itinéraire transfrontalier avec le Québec et l'Ontario, ou être une étape de quelques jours entre la côte Atlantique et les Grands Lacs. Elle offre en effet de multiples activités, quelle que soit la saison.

LES FINGER LAKES SUR LE BOUT DES DOIGTS



Très effilés et profonds, bordés de forêts, vignobles et villages, les **Finger Lakes**, témoins de l'ancienne glaciation, ont mis la main sur le paysage. Perpendiculaires au lac Ontario, 11 lacs presque parallèles s'étirent du Nord au Sud.

Faites-vous la main sur chacun des lacs dont les rives étaient autrefois occupées par les tribus de la confédération iroquoise : *Canadice, Canandaigua, Conesus, Hemlock, Honeoye, Keuka, Owasco, Otisco, Skaneateles, Cayuga et Seneca*. Ces deux derniers, les plus grands et les plus profonds, s'allongent sur une soixantaine de kilomètres pour une largeur de cinq seulement.

Gardez la main en vous offrant une croisière ou en pratiquant un sport nautique, sinon notre petit doigt nous dit que vous vous en mordrez forcément les vôtres.

QUAND LE VIN EST TIRE...



Durant les mois d'automne et d'hiver, la chaleur emmagasinée par les lacs produit un effet adoucisseur en se libérant, atténuant la rigueur du climat continental. Dès la fin du XIXe siècle, **les vignes** ont commencé à orner le paysage, le raisin étant protégé du gel, que ce soit lors de la pousse ou au moment des vendanges.

On recense plus de 100 producteurs dans la région des Finger Lakes. On y trouve *Chardonnay, Pinot Noir, Cabernet Franc* et autres cépages franco-américains. La région est particulièrement réputée pour ses *Riesling* (les meilleurs du monde selon l'œnologue de notre Figaro national !), *Gewurztraminer*, ses vins pétillants et même l'*hydromel*.



L'appellation **Finger Lakes American Viticulture Area (AVA)** inclut deux des plus anciennes maisons viticoles du pays, la *Pleasant Valley Wine Company* (1860) au Keuka Lake, et *O-Neh-Da Vineyard* (1872) sur l'Hemlock Lake, qui produit même du vin de messe. On a même trouvé une exploitation française, le **Domaine LeSeurre**.

Oenotourisme oblige, on trouve partout autant à boire (vins mais aussi bière artisanale des brasseries locales) qu'à manger, l'environnement étant propice à de nombreuses manifestations, festivals, dégustations forcément rubis sur l'ongle, cours de cuisine, marchés et routes des vins, visites aux boutiques spécialisées et tables renommées. Le *New York Wine & Culinary Center de Canandaigua* est particulièrement réputé.

Autre occasion de déguster à ne pas vendanger, plus à l'Ouest, la **Niagara Wine Trail** aligne les chais de l'appellation **Niagara Escarpment Viticulture Area**, la région étant riche de deux des trois appellations qui font de l'état de New York, le 3^{ème} producteur de vin des USA.

QUE D'EAU QUE D'EAU



Le Nord-ouest de l'état de New York, traversé par l'escarpement du Niagara, est arrosé par un bon millier de chutes d'eau ! On ne compte plus les State Parks, bucoliques à souhait, dont la verdure et la fraîcheur attirent randonneurs, pique-niqueurs et campeurs.

L'écume mousseuse frangeant les eaux de ses cascades dégringolant vers **Cayuga Lake** donne son nom au **Buttermilk Falls State Park**. Le **Watkins Glen State Park** est parcouru par un long défilé de 2 miles, jalonné de 19 cascades et dominé par des falaises de 60 mètres de haut.

Aux portes d'Itahaca, le **Taughannock Falls State Park** protège une chute de plus de 70 mètres, tandis que les **Ithaca Falls** alignent 6 chutes d'eau, des cascades et des rapides scandant **Fall Creek**, gorge creusée il y a 15.000 ans sur un mile de long. Des parois en à-pic de plus de 180 mètres de haut taillées par la rugissante **Genesee River** rythmée par 3 chutes, valent au **Letchworth State Park**, son surnom de Grand Canyon de l'Est. Ce fut l'un des derniers refuges des Iroquois.

De jour comme de nuit, été comme hiver, le spectacle offert par **Niagara Falls**, le Tonnerre des Eaux des Indiens, n'est jamais le même. Marchez sur les sentiers du **Niagara Falls State Park**, le plus ancien du genre aux Etats-Unis et qui permet une expérience nature bien différente de celle du côté canadien. Paysagé par Frederick Law Olmsted, le concepteur de Central Park, il date de 1885.



Ne manquez surtout pas une sortie forcément bien arrosée sur les pontons et plates-formes accrochées aux falaises de la Grotte des Vents jusqu'au célèbre **Hurricane Deck** en pensant à Marilyn Monroe. Embarquez sur le *Maid of the Mist* ou sur un Whirlpool jet-boat, disparaissant dans les nuages d'écume pour des séances de brumisateurs XXL.

NE RESTEZ PAS DE VERRE !



A **Corning**, la porte d'entrée Sud des Finger Lakes, se trouve le plus grand *Musée de Verre* du monde. Attraction majeure de la région, on y raconte l'importance du verre pour l'humanité à travers trois grandes thématiques.

Celle de l'**histoire** de l'un des plus vieux matériaux utilisés par l'homme depuis plus de 35 siècles. Celle de l'**art** avec comme points d'orgue, les œuvres des grands maîtres verriers où les français sont à l'honneur avec Tiffany, Lalique, Daum, Galle et celles d'artistes contemporains. Celle de la **science** et de la **technologie** avec ses utilisations industrielles, des lentilles de Fresnel à la fibre de verre.

Vous serez soufflé par les propriétés du verre en testant vos capacités dans notre Studio assisté par les artisans locaux dont le savoir-faire n'a d'égal que la patience et la gentillesse. Soufflé, sablé, gravé, perlé, fabriquez-vous votre propre souvenir, il n'en aura que plus de valeur !

Sinon, écumez notre *Glassmarket*, sans doute la plus grande boutique de souvenirs de musée des Etats-Unis. Bijoux, vaisselle, œuvres d'art, perles, il y en a vraiment pour tous les goûts.

ENVOLEZ-VOUS !

Prendre de la hauteur est idéal pour bien apprécier les lieux. Grâce à sa climatologie particulière, la région est propice aux expériences aériennes.

Au campagnard **National Soaring Museum**, offrez-vous une sortie en planeur, assurée par la *Harris Hill Soaring Corporation*. Il existe également des survols en montgolfière.

Sans quitter le plancher des vaches, retracez la carrière de l'un des grands avionneurs et inventeurs américains au **Glenn Curtiss Museum**. Les fans d'aviation admireront la collection du **Wings of Eagles Discovery Center** de Horseheads, entre Elmira et Corning.

UNE OFFRE CROSS CANAL



La route 31 suit au plus près le **canal Erié**, de Rochester (*la ville de Kodak, Xerox ou Bausch & Lomb*) à la Niagara, traversant de pittoresques villages, témoins de la Guerre de 1812.

Spencerport, Gasport, Lockport, Albion, Medina ou encore **Palmyra**, conservent de nombreux bâtiments classés, de vieilles églises et des demeures antiques souvent hantées, construites en galets récupérés dans les moraines glaciaires.

Partez de bon matin sur les chemins à bicyclette, en canoë sur les rivières, en péniche ou même en houseboat sur le canal. Achievé en 1825, il ouvrait la route de l'Ouest.

Découvrez son histoire considérable, rappelant à bien des égards celle de notre Canal du Midi, à l'Erie Canal Museum de Syracuse ou à l'Erie Canal Discovery Center de **Lockport** où il ne faut pas manquer l'escalier de cinq écluses.

SHOPPING



Le centre-ville de la plupart des localités est toujours occupé par nombre de boutiques traditionnelles indépendantes où il fait bon flâner, des boutiques d'antiquités où l'on peut chiner comme dans le **Gaffer's District de Corning**, mais aussi à **Auburn, Ithaca, Syracuse**, etc.

Les chais des vignobles ou la **boutique du Musée de Verre** de Corning valent le détour.

On pourra aussi se lancer dans un shopping endiablé, notamment au moment des soldes, dans plusieurs centres commerciaux imposants et bien achalandés. A Syracuse, **Destiny USA** est l'un des plus importants du Nord-est. Entre Geneva et Auburn, votre porte-monnaie risque un coup de Trafalgar aux **Waterloo Premium Outlets**. Les **Fashion Outlets Niagara Falls USA** proposent aussi de très bonnes affaires.

10 TRUCS A FAIRE !



1. Le combiné **Maid of the Mist** et la **Grotte des Vents**, unique à Niagara Falls USA
2. Fabriquer son propre verre à l'atelier du **Musée de Verre de Corning**
3. Savourer (avec modération !) **les routes des vins des Finger Lakes** ou de la **Niagara USA Wine Trail**, à vélo ou en moto.
4. Un survol de Letchworth State Park en **montgolfière** ou des Finger Lakes en **planeur**
5. En vélo ou en bateau, explorez les **pittoresques villages** baignés par le canal Erié
6. Egrener **les phares et stations** de la Seaway Trail National Scenic Byway
7. Bouquiner chez **Book Corner**, librairie indépendante fondée en 1927 à Niagara Falls
8. Goûter aux pâtisseries de **DiCamillo's**, boulangerie italienne créée à Niagara en 1920, et trouver de quoi faire un pique-nique dans l'un des **Wegmans Market Cafés**
9. Une **croisière** sur la goélette "True Love" où Grace Kelly tourna son dernier film
10. Assister aux courses automobiles **NASCAR** au mythique **circuit de Watkins Glen**

10 TRUCS A VOIR !



1. A Rochester, la **George Eastman House**, l'ancienne demeure du fondateur de Kodak, et emmener vos enfants compter les poupées Barbie au **National Museum of Play**.
2. Le savoir-faire des souffleurs de verre et les collections inépuisables du **Musée de Verre de Corning**, récemment mis en valeur au Musée des Arts Décoratifs à Paris.
3. A **Ithaca**, le campus de la prestigieuse **Université Cornell** fondée en 1865.
4. L'insolite décor de Badlands sculpté au **Chimney Rock State Park** sur le lac Ontario.
5. Les reconstitutions données à **Historic Old Fort Niagara**, l'ambiance historique de **Lewistown** ou du **Genesee Country Village & Museum**, le 3ème village-musée vivant des USA.
6. Hydravions, avions, bateaux, motos, les inventions d'un génial touche-à-tout au **Glenn Curtis Museum** de **Hammondsport**.
7. Les innombrables **constructions historiques**, vieux manoirs de Geneva, maison de Mark Twain à Elmira, maison de Harriett Tubman, une ancienne esclave, Landmark Theatre, superbe cinéma de 1928 de Syracuse, Highland Park Diner de 1948 à Rochester.
9. Le **Rochester Lilac Festival**, le plus grand festival du lilas au monde en mai
10. Le **Rochester International Jazz Festival**, qui attire les plus grands artistes de la planète en juin.

QUELQUES HEBERGEMENTS

Si la plupart des grandes chaînes hôtelières sont représentées dans la région, on y trouve aussi quantités d'hébergements originaux allant de pair avec l'esprit de la région : hôtels de charme, auberges classées ou établissements plus récents.

Finger Lakes

- **La Tourelle Resort & Spa**, un havre de paix à la périphérie d'Ithaca



- **Belhurst Castle**, à Geneva au bord du Seneca Lake, manoir victorien remontant à la fin du XIXe, est classé au National Register of Historic Places



- **Geneva on the Lake**, encore à Geneva, est un charmant petit palais palladien en bord de lac, qui reçoit son lot de célébrités comme Hillary et Bill Clinton.



- Le **Watkins Glen Harbor Hotel** jouit d'une situation imprenable dans le village de Watkins Glen au bord de la marina du lac Seneca.

- **The Inn at Glenora** présente l'avantage d'être au cœur des vignobles avec une vue imprenable sur le Seneca Lake, à proximité de Watkins Glen.



- **The Inn at Gaffer Grille** a l'avantage de se trouver dans le Gaffer's District dans le vieux Corning, tout proche du Museum of Glass et du Rockwell Museum of Western History Art.

- Les origines du délicieux **Morgan Samuels Inn** de Canandaigua remontent à 1810.



- Datant de 1895, l'**Historic Naples Hotel** de Naples, au sud du lac Canandaigua, possède du charme à revendre.

Citons encore les **William Henry Miller Inn** (Ithaca), **Taughannock Farms Inn** (Trumansburg, près d'Ithaca), **Sherwood Inn** (Skaneateles), **Genesee Country Inn B&B** (Mumford) qui sont autant d'hôtels de charme correspondant bien à l'esprit de cette région.

Région de Niagara Falls

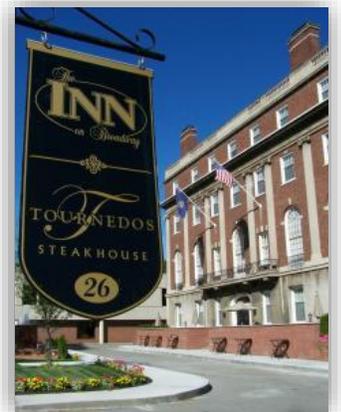
- Hébergé dans une superbe tour art-déco de 1929, le **Giacomo** est un hôtel boutique de 39 chambres de grande qualité, à quelques minutes à pied des chutes.



- Le **Barton Hill Hotel & Spa** de Lewiston offre un nid douillet et intime entre Niagara Falls et Old Fort Niagara. L'embarcadère des Whirlpool Jetboats est à deux pas.

Rochester

- **The Inn on Broadway**, en plein centre-ville, propose un style traditionnel assez cossu et un confort douillet dans un bâtiment de 1929 superbement rénové. Avec seulement 25 chambres, voilà un vrai boutique-hôtel !





- Le **Edward House Inn**, érigé en 1896 et classé au National Register of Historic Places, est un superbe B&B au coeur de la ville de Kodak.

- Le **Doubletree Strathallan** ou le **Marriott Del Monte** (dans le village de Pittsford sur le Canal Erié) sont deux très bons établissements de Rochester.

Syracuse

- Derrière sa néoclassique colonnade de théâtre et de temple, l'**Hotel Skyler**, un modèle en matière de développement durable au cœur du campus de l'université, se caractérise par son style sobre et contemporain.

- Le **Jefferson Clinton Hotel**, inauguré en 1927, avec 68 chambres seulement, est la grande dame de l'hôtellerie locale. Membre des Historic Hotels of America.

On trouve d'intimistes **B&B** un peu partout et de tous les styles.

Les amateurs de nature privilégieront les terrains de **campings**, omniprésents dans les State Parks. Les cabanons du KOA de Niagara Falls sont très populaires.

TOUR OPERATEURS

Les circuits « organisés » en groupe accompagnés se contentent trop souvent d'une seule étape à Niagara. En revanche, les bons groupistes ou les spécialistes de l'incentive sont capables de proposer des programmes détaillés axés sur diverses thématiques comme par exemple le vin et les vignobles.

Retrouvez toutes les coordonnées des voyagistes membres de l'Office du Tourisme des USA en cliquant sur le lien suivant : <http://www.office-tourisme-usa.com/trouvez-le-bon-contact/voyagistes>

ACCES - TRANSPORTS

Par voie aérienne

Les aéroports d'Elmira-Corning, Ithaca, Rochester, Syracuse, Buffalo, notamment, sont desservis par des liaisons aériennes avec les grands aéroports de la côte Est comme New York ou Philadelphie.

L'autre astuce est de passer par le Canada. Toronto, desservie de Paris par des vols directs non stops quotidiens, n'est qu'à 90 miles de Niagara Falls.

Par la route

Plusieurs Interstates desservent la région à seulement 4h30 de Manhattan. La I-90, notamment, traverse le nord de la région sur toute sa largeur, de l'Hudson jusqu'au Lac Erié. Le réseau des routes secondaires aux multiples Scenic Byways, comme la *Great Lakes Seaway Trail National Scenic Byway*, est très apprécié des motards et des cyclotouristes. Alors si vous êtes sur 2 ou 4 roues, prenez votre temps...

En train

Offrez-vous l'exotisme du train « à l'américaine » ! Assorties à une lenteur certaine très dépayssante, trois lignes Amtrak desservent la région.

- *L'Empire Service* et le *Maple Leaf* allant de New York à Toronto (12h30 quand même...) stoppent à Syracuse, Rochester et Niagara Falls.

- Le *Lakeshore Limited* reliant New York ou Boston à Chicago s'arrête à Syracuse et Rochester.

En descendant du train, louez une voiture ou une moto, ou partez en vélo... !



CONTACTS

Représentation en France : Americana French Gateway

M. Jean-Marie Douau - E-mail : douau@orange.fr

Sites en anglais :

www.winewaterwonders.com / www.niagara-usa.com

www.fingerlakes.org / www.visitrochester.com / www.cmog.org